

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION
DES DOCUMENTS "C"

Dossier C (81) 1044

Vol. 1981/0059

Disclaimer

- Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1) modifié en dernier lieu par le règlement (UE) 2015/496 du Conseil du 17 mars 2015 (JO L 79 du 25. 3.2015, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement ou sont considérés déclassifiés conformément aux articles 26(3) et 59(2) de la décision (UE, Euratom) 2015/444 de la Commission du 13 mars 2015 concernant les règles de sécurité aux fins de la protection des informations classifiées de l'Union européenne.
- In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as last amended by Council Regulation (EU) 2015/496 of 17 March 2015 (OJ L 79, 27.3.2015, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation or are considered declassified in conformity with Articles (26.3) and 59(2) of the Commission Decision (EU, Euratom) 2015/444 of 13 March 2015 on the security rules for protecting EU classified information.
- In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) Nr. 2015/496 vom 17. März 2015 (ABl. L 79 vom 25.3.2015, S. 1), ist dieser Akt der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in diesem Akt in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben; beziehungsweise werden sie auf Grundlage von Artikel 26(3) und 59(2) der Entscheidung der Kommission (EU, Euratom) 2015/444 vom 13. März 2015 über die Sicherheitsvorschriften für den Schutz von EU-Verschlussachen als herabgestuft angesehen.

Bruxelles, le 6 juillet 1981

Note pour MM. les Membres de la Commission

Procédure écrite

E/709/81

DELAI: MARDI 14 JUILLET 1981 - 12 H.

Observations éventuelles:
à M. WEHRENS (tél. 2362) tél. secr. 2363, bureau Berl. 11/100

Objet : Décision de la Commission : surveillance à l'exportation de certains produits sidérurgiques

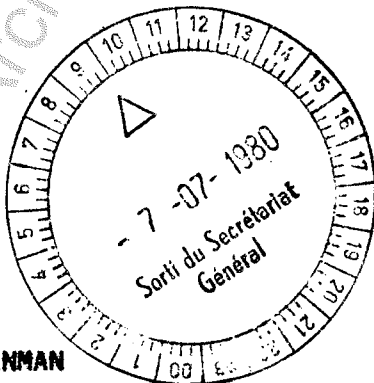
Proposition de M. HAERKAMP

Décision proposée

- approuver la décision de la Commission modifiant la décision n° 2796/80/CECA relative à une surveillance statistique à l'exportation de certains produits sidérurgiques

Commentaire :

Le présent projet a pour but de compléter la liste des pays auxquels la Communauté fournit des produits soumis à surveillance statistique à l'exportation.



E. NOEL
Secrétaire général

P.j.

Copie à : MM. Sir Roy DENMAN
KLEIN
BRAUN
EHLERMANN

NOTE DU SECRETARIAT GENERAL

PREPARATION DU DOCUMENT

Direction générale responsable : D.G. des Relations extérieures

Services associés

- pour accord -

Service de l'Union douanière : accord

D.G. du Marché intérieur et des
affaires industrielles : accord

- pour avis -

Service juridique : avis favorable

Langue : original F

EXPOSE DES MOTIFS

La Décision de la Commission 588/80/CECA était en vigueur jusqu'à fin 1980; elle a été reconduite jusqu'au 31 décembre 1981 par la Décision 3385/80/CECA. Son objet est de permettre une surveillance statistique retrospective des importations de produits sidérurgiques CECA, et, en vertu d'une décision complémentaire (2796/80/CECA) une surveillance statistique rapide des exportations de ces produits. Les Etats membres sont obligés de communiquer rapidement à la Commission les informations statistiques qu'ils recueillent sur les opérations réalisées.

Des aménagements mineurs s'avèrent nécessaire au fil du temps devant l'évolution du commerce. Il est apparu qu'il convenait de compléter la liste des pays destinataires des exportations par l'adjonction de six nouveaux pays. Tel est l'objet du présent projet de Décision.

MM. les Membres de la Commission sont invités à approuver le projet ci-joint par la voie de la procédure écrite.

DECISION N°
du

DE LA COMMISSION

portant nouvelle modification de la décision n° 588/80/CECA et relative à une surveillance statistique à l'exportation de certains produits sidérurgiques

LA COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES,

vu le Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, et notamment ses articles 47 et 74,

considérant quela décision n° 588/80/CECA (1) de la Commission, prorogée par la décision n° 3385/80/CECA (2), a établi pour les importations dans la Communauté de certains produits sidérurgiques originaires de certains pays une surveillance a posteriori;

considérant que la décision n° 2796/80/CECA (3) de la Commission a modifié la décision n° 588/80/CECA pour y ajouter l'obligation pour les Etats membres de transmettre à la Commission des informations relatives à l'exportation de certains produits sidérurgiques CECA vers certains pays tiers; que cette transmission se justifie par la nécessité de surveiller étroitement les courants commerciaux;

considérant que l'évolution récente des courants commerciaux justifie l'adjonction à la liste des pays tiers destinataires cités à l'annexe de la décision n° 2796/80/CECA de plusieurs pays dont l'importance comme marché a crû considérablement,

ARRETA LA PRESENTE DECISION:

Article premier

L'annexe à la décision n° 2796/80/CECA intitulée "ANNEXE III - Liste des pays vers lesquels la Communauté exporte des produits soumis à surveillance statistique à l'exportation" est complétée par l'adjonction des pays suivants:

Canada
Mexico
Nigeria
Portugal
Yougoslavie
Venezuela

Article 2

L'annexe I de la Décision 588/80/CECA est modifiée par la substitution au numéro du Code Nimexe 73.02.11 des numéros 73.02.01 et 73.02.09.

Article 3

La liste des pays figurant à l'annexe II de la Décision 588/80/CECA est amendée par la suppression de la Grèce.

../..

Article 4

Les Etats membres sont destinataires de la présente décision.

~~Elle est publiée au Journal Officiel des Communautés européennes.~~

Fait à Bruxelles, le

(1) JO N° L 65 du 11.3.1980, p. 11

(2) JO N° L 355 du 30.12.1980, p. 43

(3) JO N° L 291 du 31.10.1980, p. 32

C(81) 1044

TEXTE D

Bruxelles, le 6 juillet 1981

Note pour MM. les Membres de la Commission

Procédure écrite

E/709/81

DELAI:

MARDI 14 JUILLET 1981 - 12 H.

Observations éventuelles:

à M. WEHRENS (tél. 2362) tél. secr. 2363, bureau Berl. 11/100

Objet : Décision de la Commission : surveillance à l'exportation de certains produits sidérurgiques

Proposition de M. HAFERKAMP

Décision proposée

- approuver la décision de la Commission modifiant la décision n° 2796/80/CECA relative à une surveillance statistique à l'exportation de certains produits sidérurgiques

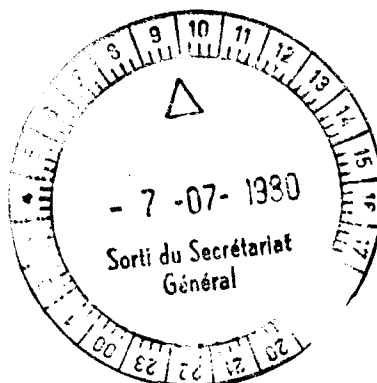
Commentaire :

Le présent projet a pour but de compléter la liste des pays auxquels la Communauté fournit des produits soumis à surveillance statistique à l'exportation.

E. NOEL
Secrétaire général

P.j.

Copie à : MM. Sir Roy DENMAN
KLEIN
BRAUN
EHLERMANN



NOTE DU SECRETARIAT GENERAL

PREPARATION DU DOCUMENT

Direction générale responsable : D.G. des Relations extérieures

Services associés

- pour accord -

Service de l'Union douanière : accord

D.G. du Marché intérieur et des
affaires industrielles : accord

- pour avis -

Service juridique : avis favorable

Langue : original F

B E G R Ü N D U N G

Die Entscheidung der Kommission Nr. 588/80/EGKS, die bis Ende 1980 galt, wurde durch Entscheidung Nr. 3385/80/EGKS bis zum 31. Dezember 1981 verlängert. Ihr Gegenstand ist die retrospektive statistische Überwachung von EGKS Eisen- und Stahlerzeugnissen und, durch eine weitere ergänzende Entscheidung (2796/80/EGKS), eine schnelle statistische Überwachung der Ausfuhren dieser Erzeugnisse. Die Mitgliedstaaten sind verpflichtet, der Kommission die statistischen Informationen, die sie über die getätigten Geschäfte erhalten, schnell mitzuteilen.

Im Laufe der Zeit ergab sich die Notwendigkeit kleine Änderungen vorzunehmen, um der Entwicklung im Handel Rechnung zu tragen. Es erscheint erforderlich, die Liste der Bestimmungsländer der Ausfuhren durch sechs neue Länder zu ergänzen.

Dies ist der Gegenstand des vorliegenden Entscheidungsentwurfes.

Die Herren Mitglieder der Kommission werden gebeten, den vorliegenden Entwurf im schriftlichen Verfahren zu genehmigen.

vom

zur weiteren Änderung der Entscheidung Nr. 588/80/EGKS über eine statistische Ausfuhrüberwachung bestimmter EGKS-Erzeugnisse

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN -

gestützt auf den Vertrag über die Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl, insbesondere auf die Artikel 47 und 74,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Mit der Entscheidung Nr. 588/80/EGKS (1) der Kommission, verlängert durch die Entscheidung Nr. 3385/80/EGKS (2), wurde für die Einfuhren bestimmter Eisen- und Stahlerzeugnisse mit Ursprung in bestimmten Ländern in die Gemeinschaft eine nachträgliche Überwachung eingeführt.

Mit der Entscheidung Nr. 2796/80/EGKS (3) der Kommission wurde die Entscheidung Nr. 588/80/EGKS dahingehend geändert, dass die Mitgliedstaaten auch verpflichtet sind, der Kommission Informationen über die Ausfuhr bestimmter EGKS-Erzeugnisse nach bestimmten Drittländern zu übermitteln. Diese Übermittlung ist durch die Notwendigkeit gerechtfertigt, die Handelsströme streng zu überwachen.

Die jüngste Entwicklung der Handelsströme rechtfertigt die Aufnahme mehrerer Länder, deren Bedeutung als Markt erheblich zugenommen hat, in die Liste der im Anhang zu Entscheidung Nr. 2796/80/EGKS aufgeführten Bestimmungsländer -

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Der Anhang zu Entscheidung Nr. 2796/80/EGKS mit dem Titel "ANHANG III - Aufstellung der Bestimmungsländer, nach denen die Ausfuhren der Gemeinschaft einer statistischen Ausfuhrüberwachung unterstellt sind", wird durch Hinzufügen der folgenden Länder ergänzt:

Kanada
Mexiko
Nigeria
Portugal
Jugoslawien
Venezuela

Artikel 2

Anhang I der Entscheidung Nr. 588/80/EGKS wird geändert, indem die NIMEXE-Kennziffer 73.02.11 durch die Kennziffern 73.02.01 und 73.02.09 ersetzt wird.

Artikel 3

Die in Anhang II der Entscheidung Nr. 588/80/EGKS aufgeführte Länderliste wird durch die Streichung von Griechenland geändert.

Artikel 4

Diese Entscheidung ist an die Mitgliedstaaten gerichtet.

Sie wird im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften veröffentlicht.

Brüssel, den

(1) ABl. Nr. L 65 du 11.3.1980, p.11

(2) ABl. Nr. L 355 du 30.12.198, p. 43

(3) ABl. Nr. L 291 du 31.10.1980, p.32

Bruxelles, le 6 juillet 1981

TEXTE E

Note pour MM. les Membres de la Commission

Procédure écrite E/709/81

DELAI: MARDI 14 JUILLET 1981 - 12 H.

Observations éventuelles:

à M. WEHRENS (tél. 2362) tél. secr. 2363, bureau Berl. 11/100

Objet : Décision de la Commission : surveillance à l'exportation de certains produits sidérurgiques

Proposition de M. HAFERKAMP

Décision proposée

- approuver la décision de la Commission modifiant la décision n° 2796/80/CECA relative à une surveillance statistique à l'exportation de certains produits sidérurgiques

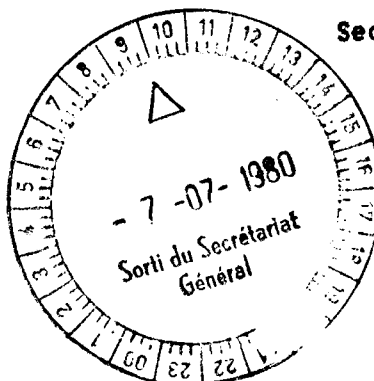
Commentaire :

Le présent projet a pour but de compléter la liste des pays auxquels la Communauté fournit des produits soumis à surveillance statistique à l'exportation.

E. NOEL
Secrétaire général

P.j.

Copie à : MM. Sir Roy DENMAN
KLEIN
BRAUN
EHLERMANN



NOTE DU SECRETARIAT GENERAL

PREPARATION DU DOCUMENT

Direction générale responsable : D.G. des Relations extérieures

Services associés

- pour accord -

Service de l'Union douanière : accord

D.G. du Marché intérieur et des
affaires industrielles : accord

- pour avis -

Service juridique : avis favorable

Langue : original F

EXPLANATORY MEMORANDUM

Commission Decision 588/80/ECSC was in force until the end of 1980 and was extended to 31 December 1981 by Decision 3385/80/ECSC. The purpose of the Decision is to allow retrospective monitoring of imports of ECSC iron and steel products, and, by virtue of a complementary Decision (2796/80/ECSC), a rapid statistical monitoring of exports of these products. Member States are obliged to send the Commission the statistics relevant to this trade with a short delay.

Some minor amendments have proved necessary with the development of trade over time and the addition of six new countries to the list of those to whom the Community exports is now pertinent. This is the purpose of the present draft Decision.

The Member of the Commission are requested to approve the attached draft by written procedure.

COMMISSION DECISION N°
of
further amending Decision No 588/80/ECSC on the statistical in-
monitoring of exports of certain iron and steel products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,
and in particular Articles 47 and 74 thereof,

Whereas Commission Decision N° 588/80/ECSC⁽¹⁾, as extended by Decision N° 3385/80/ECSC,⁽²⁾
instituted retrospective surveillance of imports into the Community of certain iron
and steel products originating in certain countries;

Whereas Commission Decision N° 2796/80/ECSC⁽³⁾ amended Decision
N° 588/80/ECSC by laying upon the Member States the obligation to supply the Commis-
sion with information on exports of certain ECSC iron and steel products to certain
non-member countries; whereas the provision of this information is justified by
the need for close monitoring of trade flows;

Whereas the recent trend of trade flows provides grounds for adding to the list of
consignee non-member countries listed in the Annex to Decision N° 2796/80/ECSC a
number of countries whose importance as markets has increased substantially,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision N° 2796/80/ECSC entitled "Annex III - List of countries to
which the Community exports products subject to statistical monitoring on exportation"
is supplemented by the addition of the following countries:

Canada
Mexico
Nigeria
Portugal
Venezuela
Yugoslavia

Article 2

Annex I to Decision N° 588/80/ECSC is amended by the substitution of NIMEXE
codes 73.02.-01 and 73.02-09 for 73.02-11.

Article 3

Article 3

The list of countries mentioned in Annex II to Decision 588/80/ECSC is amended
by the deletion of Greece.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

It shall be published in the Official Journal of the European Communities.

Done at Brussels,

-
- (1) OJ No. L 65, 11.3.1980, p. 11
 - (2) OJ No L 355, 30.12.1980, p. 43
 - (3) OJ No L 291, 31.10.1980, p. 32

TEXTE II

Bruelles, le 6 juillet 1981

Note pour MM. les Membres de la Commission

Procédure écrite E/709/81

DELAI: MARDI 14 JUILLET 1981 - 12 H.

Observations éventuelles:

à M. WEHRENS (tél. 2362) tél. secr. 2363, bureau Berl. 11/100

Objet : Décision de la Commission : surveillance à l'exportation de certains produits sidérurgiques

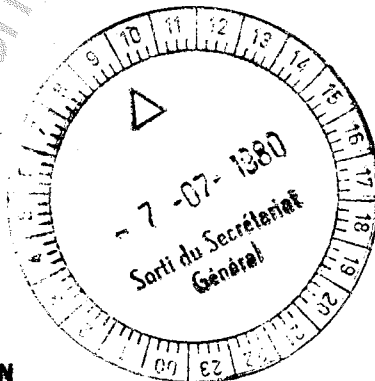
Proposition de M. HAFERKAMP

Décision proposée

- approuver la décision de la Commission modifiant la décision n° 2796/80/CECA relative à une surveillance statistique à l'exportation de certains produits sidérurgiques

Commentaire :

Le présent projet a pour but de compléter la liste des pays auxquels la Communauté fournit des produits soumis à surveillance statistique à l'exportation.



E. NOEL
Secrétaire général

p.j.

Copie à : MM. Sir Roy DENMAN
KLEIN
BRAUN
EHLERMANN

NOTE DU SECRETARIAT GENERAL

PREPARATION DU DOCUMENT

Direction générale responsable : D.G. des Relations extérieures

Services associés

- pour accord -

Service de l'Union douanière : accord

D.G. du Marché intérieur et des
affaires industrielles : accord

- pour avis -

Service juridique : avis favorable

Langue : original F

DECISIONE N.
del

DELLA COMMISSIONE

che modifica ulteriormente la decisione n. 588/80/CECA relativa ad una sorveglianza statistica all'esportazione di taluni prodotti siderurgici

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITA' EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea del carbone e dell'acciaio, in particolare gli articoli 47 e 74,

considerando che la decisione n. 588/80/CECA (1) della Commissione, prorogata con la decisione n. 3385/80/CECA (2), ha istituito una sorveglianza e posteriori sulle importazioni nella Comunità di taluni prodotti siderurgici originari di determinati paesi;

considerando che la decisione n. 2796/80/CECA (3) della Commissione ha modificato la decisione n. 588/80/CECA per aggiungervi l'obbligo imposto agli Stati membri di trasmettere alla Commissione informazioni relative all'esportazione di taluni prodotti siderurgici CECA verso determinati paesi terzi; che questa informazione è giustificata dalla necessità di sorvegliare rigorosamente le correnti di scambio;

considerando che la recente evoluzione delle correnti di scambio giustifica l'aggiunta all'elenco dei paesi terzi destinatari di cui all'allegato della decisione n. 2796/80/CECA di numerosi paesi il cui mercato ha assunto un'importanza notevolmente maggiore,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE :

Articolo 1

L'allegato alla decisione n. 2796/80/CECA intitolato "ALLEGATO III - Elenco dei paesi verso i quali la Comunità esporta prodotti sottoposti a sorveglianza statistica all'esportazione" è completato con l'aggiunta dei paesi seguenti:

Canada
Messico
Nigeria
Portogallo
Iugoslavia
Venezuela

Articolo 2

L'allegato I della decisione 588/80/CECA è modificato con la sostituzione al numero di codice Nimex 73.02.11 dei numeri 73.02.01 e 73.02.09.

Articolo 3

L'elenco dei paese di cui all'allegato II della decisione 588/80/CECA è modificato eliminando la menzione della Grecia.

Articolo 4

La presente decisione è destinata agli Stati membri.

Essa verrà pubblicata nella Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.

Fatto a Bruxelles, il

- (1) GU n° L 65 del 11.3.1980, p. 11
- (2) GU n° L 355 del 30.12.1980, p. 43
- (3) GU n° L 291 del 31.10.1980, p. 32

COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES

C(81) 1044 final.

Bruxelles, le 14 juillet 1981

DECISION DE LA COMMISSION

du 14 juillet 1981

portant nouvelle modification de la décision
n° 588/80/CECA en ce qui concerne la surveillance statistique
à l'exportation de certains produits sidérurgiques

C(81) 1044 final.

DECISION DE LA COMMISSION

du 14 juillet 1981

portant nouvelle modification de la décision n° 588/80/CECA en ce qui concerne la surveillance statistique à l'exportation de certains produits sidérurgiques

LA COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES

vu le Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier, et notamment ses articles 47 et 74,

considérant que la décision n° 588/80/CECA de la Commission (1) prorogée par la décision n° 3385/80/CECA (2), a établi pour les importations dans la Communauté de certains produits sidérurgiques originaires de certains pays une surveillance a posteriori;

considérant que la décision n° 2796/80/CECA de la Commission (3) a modifié la décision n° 588/80/CECA pour y ajouter l'obligation pour les Etats membres de transmettre à la Commission des informations relatives à l'exportation de certains produits sidérurgiques CECA vers certains pays tiers; que cette transmission se justifie par la nécessité de surveiller étroitement les courants commerciaux;

considérant que l'évolution récente des courants commerciaux justifie l'adjonction à la liste des pays tiers destinataires cités à l'annexe III de la décision n° 588/80/CECA de plusieurs pays dont l'importance comme marché a crû considérablement;

ARRETE LA PRESENTE DECISION :

Article premier

La décision n° 588/80/CECA est modifiée comme suit :

1. A l'annexe I le numéro du Code Nimexe 73.02.11 est remplacé par les n°s 73.02.01 et 73.02.09.
2. Sur la liste des pays figurant à l'annexe II la mention Grèce est supprimée.
3. A l'annexe III sont ajoutées les mentions suivantes :

Canada
Mexico
Nigeria
Portugal
Yougoslavie
Venezuela

.../.

(1) JO n° L 65 du 11.3.1980, p. 11.

(2) JO n° L 355 du 30.12.1980, p. 43

(3) JO n° L 291 du 31.10.1980, p. 32

Article 2

Les Etats membres sont destinataires de la présente décision.

Elle est publiée au Journal Officiel des Communautés européennes.

Fait à Bruxelles, le 14 juillet 1981

Par La Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-président

KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

K(81) 1044 endg.

Brüssel, den 14. Juli 1981

ENTSCHEIDUNG DER KOMMISSION

vom 14. Juli 1981

zur weiteren Änderung der Entscheidung Nr. 588/80/EGKS
hinsichtlich der statistischen Ausfuhrüberwachung
bestimmter EGKS-Erzeugnisse

K(81) 1044 endg.

ENTSCHEIDUNG DER KOMMISSION

vom 14. Juli 1981

zur weiteren Änderung der Entscheidung Nr. 588/80/EGKS hinsichtlich der statistischen Ausfuhrüberwachung bestimmter EGKS-Erzeugnisse

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN -

gestützt auf den Vertrag über die Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl, insbesondere auf die Artikel 47 und 74,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Mit der Entscheidung Nr. 588/80/EGKS der Kommission (1), verlängert durch die Entscheidung Nr. 3385/80/EGKS (2), wurde für die Einfuhren bestimmter Eisen- und Stahlerzeugnisse mit Ursprung in bestimmten Ländern in die Gemeinschaft eine nachträgliche Überwachung eingeführt.

Mit der Entscheidung Nr. 2796/80/EGKS der Kommission (3) wurde die Entscheidung Nr. 588/80/EGKS dahingehend geändert, dass die Mitgliedstaaten der Kommission auch Informationen über die Ausfuhr bestimmter EGKS-Erzeugnisse nach bestimmten Drittländern zu übermitteln haben. Diese Übermittlung ist durch die Notwendigkeit gerechtfertigt, die Handelsströme streng zu überwachen.

Die jüngste Entwicklung der Handelsströme rechtfertigt die Aufnahme mehrerer Länder, deren Bedeutung als Markt erheblich zugenommen hat, in die Liste der im Anhang III zu Entscheidung Nr. 588/80/EGKS aufgeführten Bestimmungsländer -

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die Entscheidung Nr. 588/80/EGKS wird wie folgt geändert:

1. In Anhang I wird die NIMEXE-Kennziffer 73.02.11 durch die Kennziffer 73.02.01 und 73.02.09 ersetzt.
2. In der im Anhang II aufgeführten Länderliste wird "Griechenland" gestrichen.
3. In Anhang III werden folgende Angaben hinzugefügt:

Kanada
Mexiko
Nigeria
Portugal
Jugoslawien
Venezuela

.../...

Artikel 2

Diese Entscheidung ist an die Mitgliedstaaten gerichtet.

Sie wird im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften veröffentlicht.

Brüssel, den 14. Juli 1981

Für die Kommission

Wilhelm HAFERKAMP

Vizepräsident

-
- (1) ABL. Nr. L 65 vom 11. 3.1980, S. 11
(2) ABL. Nr. L 355 vom 30.12.1980, S. 43
(3) ABL. Nr. L 291 vom 31.10.1980, S. 32

COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

C(81) 1044 def.

Bruxelles, il 14 luglio 1981

DECISIONE DELLA COMMISSIONE

del 14 luglio 1981

che modifica ulteriormente la decisione n. 588/80/CECA concernente
la sorveglianza statistica all'esportazione di taluni prodotti
siderurgici

C(81) 1044 def.

DECISIONE DELLA COMMISSIONE

del 14 luglio 1981

che modifica ulteriormente la decisione n. 588/80/CECA concernente la sorveglianza statistica all'esportazione di taluni prodotti siderurgici

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITA' EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea del carbone e dell'acciaio, in particolare gli articoli 47 e 74,

considerando che la decisione n. 588/80/CECA della Commissione (1) prorogata con la decisione n. 3385/80/CECA (2), ha istituito una sorveglianza a posteriori sulle importazioni nella Comunità di taluni prodotti siderurgici originari di determinati paesi;

considerando che la decisione n. 2796/80/CECA della Commissione (3) ha modificato la decisione n. 588/80/CECA per aggiungervi l'obbligo imposto agli Stati membri di trasmettere alla Commissione informazioni relative all'esportazione di taluni prodotti siderurgici CECA verso determinati paesi terzi; che questa informazione è giustificata dalla necessità di sorvegliare rigorosamente le correnti di scambio;

considerando che la recente evoluzione delle correnti di scambio giustifica l'aggiunta all'elenco dei paesi terzi destinatari di cui all'allegato III della decisione n. 588/80/CECA di numerosi paesi il cui mercato ha assunto un'importanza notevolmente maggiore,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE : Articolo 1

La decisione n. 588/80/CECA è così modificata:

1. Nell'allegato I il numero di codice NIMEXE 73.02.11 è sostituito dai numeri 73.02.01 e 73.02.09.
2. Nell'elenco dei paesi di cui all'allegato II è soppressa la menzione Grecia.
3. Nell'allegato III sono aggiunti i seguenti paesi:

Canada

Messico

Nigeria

Portogallo

Iugoslavia

Venezuela

.../...

./...

Articolo 2

Gli Stati membri sono destinatari della presente decisione.

Essa è pubblicata nella Gazzetta Ufficiale delle Comunità europee.

Fatto a Bruxelles, il 14 luglio 1981

Per la Commissione
Wilhelm HAERKAMP
Vicepresidente

- (1) GU n° L 65 dell'11.3.1980, p. 11
- (2) GU n° L 355 del 30.12.1980, p. 43
- (3) GU n° L 291 del 31.10.1980, p. 32

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

C(81) 1044 def.

Brussel, 14 juli 1981

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 14 juli 1981

tot wijziging van de Beschikking nr. 588/80/EGKS voor wat betreft
het statistisch toezicht op de uitvoer van sommige
ijzer- en staalprodukten

C(81) 1044 def.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE
van 14 juli 1981

tot wijziging van Beschikking nr. 588/80/EGKS voor wat betreft het statistisch
toezicht op de uitvoer van sommige ijzer- en staalprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en staal, inzonderheid op de artikelen 47 en 74,

Overwegende dat bij Beschikking nr. 588/80/EGKS van de Commissie (1), waarvan de geldigheidsduur werd verlengd bij Beschikking nr. 3385/80/EGKS (2), voor de invoer in de Gemeenschap van sommige ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit bepaalde landen een toezicht a posteriori is ingesteld;

Overwegende dat Beschikking nr. 588/80/EGKS bij Beschikking nr. 2796/80/EGKS van de Commissie (3) is gewijzigd ten einde daaraan de verplichting voor de lid-staten toe te voegen om de Commissie gegevens inzake de uitvoer van sommige onder het EGKS vallende ijzer- en staalprodukten naar bepaalde derde landen mede te delen; dat die mededelingsplicht gezien de noodzaak nauwlettend op de handelsstromen toe te zien, gerechtvaardigd is;

Overwegende dat de recente ontwikkeling van de handelsstromen het toevoegen aan de lijst van de derde landen van bestemming, als genoemd in de bijlage III van Beschikking nr. 588/80/EGKS, rechtvaardigt van verscheidene landen waarvan het belang als markt aanzienlijk is toegenomen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

Beschikking nr. 588/80/EGKS wordt als volgt gewijzigd:

1. In Bijlage I wordt nummer 73.02.11 van de NIMEXE-code vervangen door de nummers 73.02.01 en 73.02.09.
2. In Bijlage II wordt de vermelding "Griekenland" geschrapt.
3. Aan Bijlage III worden de volgende vermeldingen toegevoegd:
 - "Canada"
 - "Joegoslavië"
 - "Mexico"
 - "Nigeria"
 - "Portugal"
 - "Venezuela".

./.

(1) PB nr. L 65 van 11.3.1980, blz. 11.

(2) PB nr. L 355 van 30.12.1980, blz. 43.

(3) PB nr. L 291 van 31.10.1980, blz. 32.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lid-staten.

Zij wordt bekendgemaakt in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Gedaan te Brussel, 14 juli 1981

Voor de Commissie

Wilhelm HAERKAMP
Vice-Voorzitter

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

C(81) 1044 final

Brussels, 14 July 1981

COMMISSION DECISION

of 14 July 1981

amending Decision No 588/80/ECSC as regards the
statistical monitoring of exports of certain iron and steel products

C(81) 1044 final

COMMISSION DECISION

of 14 July 1981

amending Decision No 588/80/ECSC as regards the statistical monitoring
of exports of certain iron and steel products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,
and in particular Articles 47 and 74 thereof,

Whereas Commission Decision No 588/80/ECSC (1), the period of validity of which
was extended by Decision No 3385/80/ECSC (2), instituted retrospective surveillance
of imports into the Community of certain iron and steel products originating in
certain countries;

Whereas Commission Decision No 2796/80/ECSC (3) amended Decision No 588/80/ECSC
by laying upon the Member States the obligation to supply the Commission with
information on exports of certain ECSC iron and steel products to certain non-
member countries; whereas the provision of this information is justified by the
need for close monitoring of trade flows;

Whereas the recent trend of trade flows provides grounds for adding to the list
of consignee non-member countries listed in the Annex III to Decision 588/80/ECSC
a number of countries whose importance as markets has increased substantially,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision No 588/80/ECSC is hereby amended as follows:

1. Annex I is amended by the substitution of NIMEXE codes 73.02.01 and 73.02.09
for 73.02.11.
2. The list of countries mentioned in Annex II is amended by the deletion of
Greece.
3. Annex III is supplemented by the addition of the following countries:

Canada
Mexico
Nigeria
Portugal
Venezuela
Yugoslavia

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

It shall be published in the Official Journal of the European Communities.

Done at Brussels, 14 July 1981

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP
Vice-President

-
- (1) OJ No L 65, 11.3.1980, p.11
 - (2) OJ No L 355, 30.12.1980, p.43
 - (3) OJ No L 291, 31.10.1980, p.32

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

K(81) 1044 endelig udg.

Bruxelles, den 14. juli 1981

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. juli 1981

om ændring af beslutning nr. 588/80/EKSF for så vidt angår
statistisk tilsyn med eksporten af visse jern- og stålpro-
dukter

K(81) 1044 endelig udg.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. juli 1981

om ændring af beslutning nr. 588/80/EKSF for så vidt angår statistisk tilsyn med eksporten af visse jern- og stålprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 47 og 74, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens beslutning nr. 588/80/EKSF¹⁾, hvis gyldighedsperiode blev forlænget ved beslutning nr. 3385/80/EKSF²⁾, indførtes et efterfølgende tilsyn med import til Fællesskabet af visse jern- og stålprodukter med oprindelse i visse lande;

ved Kommissionens beslutning nr. 2796/80/EKSF³⁾ blev beslutning nr. 588/80/EKSF ændret således at medlemsstaterne forpligtedes til at give Kommissionen oplysninger om eksporten til visse tredjelande af visse jern- og stålprodukter, der henhører under EKSF; pligten til at give disse oplysninger er begrundet i, at det er nødvendigt at føre snævert tilsyn med handelsstrømmene;

den seneste udvikling i handelsstrømmene bevirker, at der til listen over de i bilag III til beslutning nr. 588/80/EKSF anførte tredjelande, som er bestemmelseslande, bør tilføjes en række lande, hvis betydning som markeder er tiltaget væsentligt -

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning nr. 588/80/EKSF foretages følgende ændringer:

1. I bilag I ændres "Nimexe nr. 73.02.11" til "Nimexe nr. 73.02.01 og 73.02.09".
2. I den i bilag II anførte liste over lande udgår "Grækenland".

./. .

1) EFT nr. L 65 af 11. 3.1080, s. 11.

2) EFT nr. L 355 af 30.12.1980, s. 43.

3) EFT nr. L 291 af 31.10.1980, s. 32.

3. I bilag III indsættes følgende lande:

"Canada
Jugoslavien
Mexico
Nigeria
Portugal
Venezuela".

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Den offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juli 1981

På Kommissionens vegne

Wilhelm HAFERKAMP

Næstformand

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Ε(81) 1044 ΤΕΛ.

Βρυξέλλες, 14 'Ιουλίου 1981

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 14ης 'Ιουλίου 1981

περί νέας τροποποιήσεως τῆς ἀποφάσεως ἀριθ. 588/80/ΕΚΑΧ περί στατιστικῆς ἐπι-
τηρήσεως τῶν ἐξαγωγῶν ὀρισμένων προϊόντων σιδήρου καί χάλυβα

τῆς 14ης Ἰουλίου 1981

περί νέας τροποποιήσεως τῆς ἀποφάσεως ἀριθ. 588/80/ΕΚΑΧ περί στατιστικῆς
ἐπιτηρήσεως τῶν ἐξαγωγῶν ὀρισμένων προϊόντων σιδήρου καί
χάλυβα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ἔχοντας ὑπόψη :

τῇ συνθήκῃ περί ἰδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Κοινότητος Ἀνθρακας καί Χάλυβος
καί ἰδίως τὰ ἄρθρα 47 καί 74,

ἔκτιμώντας :

ὅτι δυνάμει τῆς ἀποφάσεως ἀριθ. 588/80/ΕΚΑΧ τῆς Ἐπιτροπῆς (1), ἡ ἰσχὺς τῆς
ὁποίας παρατάθηκε μέ τὴν ἀπόφαση ἀριθ. 3385/80/ΕΚΑΧ (2), ἐπεβλήθη ἐκ τῶν
ὑστέρων ἐπιτήρηση στίς εἰσαγωγές στήν Κοινότητα ὀρισμένων προϊόντων σιδήρου
καί χάλυβος καταγωγῆς ὀρισμένων χωρῶν,

ὅτι μέ τὴν ἀπόφαση ἀριθ. 2796/80/ΕΚΑΧ τῆς Ἐπιτροπῆς (3), τροποποιήθηκε καί
συμπληρώθηκε ἡ ἀπόφαση ἀριθ. 588/80/ΕΚΑΧ καί θεσπίσθηκε ὑποχρέωση τῶν Κρατῶν
μελῶν νά διαβιβάζουν στήν Ἐπιτροπὴ πληροφορίες σχετικές μέ τὴν ἐξαγωγή ὀρι-
σμένων προϊόντων τῆς ΕΚΑΧ σέ ὀρισμένες τρίτες χῶρες· ὅτι ἡ ὑποχρέωση αὐτή
βασίζεται στήν ἀνάγκη νά ἐπιτηροῦνται αὐστηρά τὰ ἐμπορικά ρεύματα,

ὅτι ἡ πρόσφατη ἐξέλιξη τῶν ἐμπορικῶν ρευμάτων αἰτιολογεῖ τὴν προσθήκη πολλῶν
χωρῶν, ἡ ἀγορά τῶν ὁποίων ἀπέκτησε τελευταῖα μεγαλύτερη σημασία, στό παράρτη-
μα ΙΙΙ τῆς ἀποφάσεως ἀριθ. 588/80/ΕΚΑΧ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ :

Ἄρθρο πρῶτο

Ἡ ἀπόφαση ἀριθ. 588/80/ΕΚΑΧ τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς :

(1) ΕΕ ἀριθ. L 65 τῆς 11.3.1980, σ. 11

(2) ΕΕ ἀριθ. L 365 τῆς 30.12.1980, σ. 43

(3) ΕΕ ἀριθ. L 291 τῆς 31.10.1980, σ. 32

1. Στο παράρτημα I ο αριθμός του κώδικα NIMEXE 73.02.11 αντικαθίσταται από τους αριθμούς 73.02.01 και 73.02.09.
2. Στόν πίνακα τῶν χωρῶν πού ἐμφαίνονται στό παράρτημα II ἡ μνεία "Ἑλλάς" ἀπαλείφεται.
3. Στό παράρτημα III προστίθενται οἱ ἀκόλουθες χῶρες :

Καναδᾶς

Μεξικό

Νιγηρία

Πορτογαλία

Γιουγκοσλαβία

Βενεζουέλα

"Άρθρο 2

Ἡ παρούσα ἀπόφαση ἀπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Ἡ ἀπόφαση αὐτή δημοσιεύθηκε στήν Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.

Ἐγίνε στίς Βρυξέλλες, στίς 14 Ἰουλίου 1981.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Wilhelm HAFERKAMP

Ἀντιπρόεδρος